



Bruxelles, 22. veljače 2019.  
(OR. en)

6795/19

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2019/0055(NLE)**

---

---

COASI 34	ECOFIN 237
ASIE 12	COMPET 204
CFSP/PESC 154	RECH 142
COHOM 30	ENER 126
CONOP 15	TRANS 136
COTER 26	TELECOM 87
JAI 216	ENV 210
WTO 60	EDUC 119
FISC 119	EMPL 120

#### **PRIJEDLOG**

---

Od: Glavni tajnik Europske komisije,  
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Datum primitka: 22. veljače 2019.

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2019) 105 final

---

Predmet: Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane, u pogledu donošenja njegova poslovnika

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2019) 105 final.

---

Priloženo: COM(2019) 105 final



Bruxelles, 22.2.2019.  
COM(2019) 105 final

2019/0055 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane, u pogledu donošenja njegova poslovnika**

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. PREDMET PRIJEDLOGA**

Prijedlog se odnosi na odluku o stajalištu koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane, u vezi s predviđenim donošenjem odluke o poslovniku Zajedničkog odbora.

### **2. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **2.1. Sporazum o strateškom partnerstvu između EU-a i Japana**

Cilj je Sporazuma o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane („Sporazum”), jačanje partnerstva između EU-a i njegovih država članica i Japana te produbljivanje i jačanje bilateralne suradnje u pitanjima od obostranog interesa, odražavajući zajedničke vrijednosti i načela. To će se postići mjerama kao što je jačanje dijaloga na visokoj razini. Sporazumom će se uspostaviti usklađen, pravno obvezujući okvir za odnose EU-a s Japanom. Sporazum je potpisan 17. srpnja 2018. u Tokiju te se privremeno primjenjuje od 1. veljače 2019.

#### **2.2. Zajednički odbor**

Zajednički odbor osnovan je člankom 42. Sporazuma. Glavna mu je zadaća koordinirati sveobuhvatno partnerstvo koje se temelji na Sporazumu i osigurati pravilno funkcioniranje i učinkovitu provedbu Sporazuma. Druge funkcije Zajedničkog odbora uključuju: djelovanje kao forum za objašnjenje svih relevantnih izmjena politika, programa i ovlasti povezanih sa Sporazumom, odlučivanje o dodatnim područjima suradnje koja nisu navedena u Sporazumu pod uvjetom da su u skladu s ciljevima Sporazuma te nastojanje da riješi sporove koji bi mogli nastati pri tumačenju, primjeni ili provedbi Sporazuma.

Zajednički odbor prema potrebi daje preporuke i donosi odluke te olakšava posebne aspekte suradnje na temelju Sporazuma. Zajednički odbor djeluje konsenzusom i trebao bi se sastajati jednom godišnje, naizmjenice u Tokiju i Bruxellesu. Zajednički odbor treba donijeti svoj poslovnik.

#### **2.3. Predviđeni akt Zajedničkog odbora**

Svrha je predviđenog akta donijeti, u skladu s člankom 42. stavkom 5. Sporazuma, poslovnik na kojem se temelji organizacija Zajedničkog odbora kako bi se Sporazum mogao provesti.

### **3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE**

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije trebalo bi biti usmjereno na donošenje poslovnika Zajedničkog odbora. Stajalište se treba temeljiti na nacrtima odluka Zajedničkog odbora.

### **4. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

#### **4.1. Postupovna pravna osnova**

##### *4.1.1. Načela*

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali mogu „presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”<sup>1</sup>.

#### *4.1.2. Primjena na ovaj predmet*

Zajednički odbor tijelo je osnovano Sporazumom o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane.

Akt koji Zajednički odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Razlog je tomu što Zajednički odbor u skladu s člankom 42. stavkom 2. točkom (g) Sporazuma treba donijeti odluke koje su obvezujuće za stranke Sporazuma.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova predložene odluke članak 218. stavak 9. UFEU-a.

### **4.2. Materijalnopravna osnova**

#### *4.2.1. Načela*

Materijalnopravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili dva elementa te ako se može utvrditi da je jedan od tih ciljeva ili elemenata glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnopravnoj osnovi, to jest onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

#### *4.2.2. Primjena na ovaj predmet*

Poslovnik se odnosi na opće funkcioniranje tijela osnovanog na temelju sporazuma. Stoga područje kojim je predviđena odluka obuhvaćena mora biti određeno s obzirom na Sporazum kao cjelinu<sup>2</sup>.

Uzimajući u obzir broj i prirodu odredaba Sporazuma koje se odnose na ZVSP, glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na gospodarsku, financijsku i tehničku suradnju s trećim zemljama. To je slučaj unatoč činjenici da se potpisivanje Sporazuma temeljilo na članku 37. UFEU-a i članku 212. stavku 1. UFEU-a. Ocjena se promijenila s obzirom na naknadnu presudu Suda u predmetu C-244/17 Komisija protiv Vijeća (Kazahstan). Stoga je materijalnopravna osnova predložene odluke članak 212. stavak 1. UFEU-a.

### **4.3. Zaključak**

Pravna osnova predložene odluke stoga bi trebao biti članak 212. stavak 1. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

---

<sup>1</sup> Predmet C-399/12 Njemačka protiv Vijeća (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61.–64.

<sup>2</sup> Predmet C-244/17 Komisija protiv Vijeća (Kazahstan), ECLI:EU:C:2018:662, točka 40.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru osnovanom Sporazumom o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane, u pogledu donošenja njegova poslovnika**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 212. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane<sup>3</sup> („Sporazum”), potpisan je u Tokiju 17. srpnja 2018. i privremeno se primjenjuje od 1. veljače 2019.
- (2) Člankom 42. stavkom 1. Sporazuma osniva se Zajednički odbor koji koordinira sveobuhvatno partnerstvo koje se temelji na Sporazumu („Zajednički odbor”).
- (3) Člankom 42. stavkom 5. Sporazuma propisuje se da Zajednički odbor treba donijeti svoj poslovnik.
- (4) Trebalo bi što prije donijeti poslovnik Zajedničkog odbora kako bi se osigurala učinkovita provedba Sporazuma.
- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora jer će se poslovníkom odrediti funkcioniranje Zajedničkog odbora, koji je nadležan za upravljanje Sporazumom i osiguravanje njegove pravilne provedbe,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na prvom sastanku Zajedničkog odbora osnovanog na temelju članka 42. Sporazuma o strateškom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Japana, s druge strane, u pogledu donošenja njegova poslovnika, jest da se podrži donošenje poslovnika Zajedničkog odbora, kako je naveden u nacrtu odluke Zajedničkog odbora priloženom ovoj Odluci.

---

<sup>3</sup> SL L 216, 24.8.2018., str. 4.

*Članak 2.*

Ova Odluka upućena je Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*